

Einblicke in Vorgänge des Sprachwandels gewinnen (Lösungen)

1 ○

Dû bist mîn, ich bin dîn / des solt dû gewis sîn.
dû bist beslozen / in mînem herzen,
verlor'n ist das sluzzelîn: / dû muost ouch immêr darinne sîn.

Neuhochdeutsche Übersetzung:

Du bist mein, ich bin dein / des(sen) sollst du gewiss sein.
du bist eingeschlossen / in meinem Herzen,
verloren ist das Schlüsselchen: / du musst immer drinnen (darin) bleiben (sein).

2 ◐

Willst du ein Apfelmus machen, so nimm schöne Äpfel und schäle die und schneide sie in kaltes Wasser und koche sie in einem Topf und vermenge sie mit Wein und mit Schmalz. Und zerschlage Eier mit dem Eiweiß und allem (ganz und gar) und gebe das dazu. Und das ist gar eine gute Füllung (ein gutes Essen). Und versalze es nicht.